



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
28 January 2013
Russian
Original: French

**Комитет по правам человека
103-я сессия**

Краткий отчет о 2839-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 20 октября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Майодина

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Третий периодический доклад Ямайки (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Третий периодический доклад Ямайки (CCPR/C/JAM/3; CCPR/C/JAM/Q/3; CCPR/C/JAM/Q/3/Add.1; HRI/CORE/1/Add.82) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Ямайки занимает места за столом Комитета.
2. **Председатель** предлагает делегации Ямайки продолжить свои ответы на дополнительные вопросы по первой части перечня вопросов (CCPR/C/JAM/Q/3), заданные членами Комитета на предыдущем заседании.
3. **Г-н Маккук** (Ямайка) говорит, что иски о возмещении ущерба в связи с нарушениями основных прав обычно подаются в Верховный суд в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Хартии основных прав и свобод. Пункт 4 статьи 19 этой Хартии предусматривает, что Верховный суд может отказаться от осуществления своих полномочий и передать дело в другой суд или орган власти, если посчитает, что заявитель обладает или обладал достаточным средством правовой защиты для получения возмещения ущерба на основании другого закона.
4. Г-н Маккук подтверждает, что Ямайка не предполагает вновь присоединиться к Факультативному протоколу к Пакту. Позже он представит в письменном виде подробную информацию о мандате, а также о финансовых и людских ресурсах органов, призванных осуществлять контроль за соблюдением прав человека в различных областях.
5. Закон о карантине не рассматривается как акт, причиняющий ущерб лицам, живущим с ВИЧ/СПИДом на Ямайке. Прежде всего этот Закон направлен на предотвращение рисков для здоровья населения в точках прибытия на остров морским или воздушным путем. Было предложено внести поправки в Закон о здравоохранении, чтобы ВИЧ/СПИД не рассматривался как заразное заболевание.
6. На Ямайке не было зафиксировано случаев преследования полицией или линчевания лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов или работников сферы сексуальных услуг, также как не существует официальной политики дискриминации в отношении таких лиц, присутствие которых становится все более заметным в ямайском обществе.
7. Через Бюро по делам женщин правительство принимает меры по поощрению всех политических партий к назначению большего числа женщин в качестве своих представителей. По итогам обсуждений, состоявшихся в марте 2011 года в Комиссии по людским ресурсам Кабинета, а также с Премьер-министром в отношении национальной гендерной политики, было решено ввести систему квот в сенате, члены которого назначаются, а не избираются. Идет процесс повышения осведомленности, обучения и консультаций, чтобы добиться понимания и признания этой системы квот со стороны политических партий и гражданского общества. Кроме того, неправительственные организации (НПО) недавно провели исследование о представленности женщин на высших уровнях принятия решений.
8. Запрет на гендерную дискриминацию, провозглашенный в Хартии основных прав и свобод, является более широким, чем в предыдущем варианте Конституции, поскольку он уже больше не ограничивается только актами дискриминации со стороны государственных органов. Теперь можно ссылаться

на Хартию при решении вопросов гендерного равенства в случаях найма на работу, продвижения по службе и расторжения трудовых договоров.

9. Идет разработка политики в области борьбы с сексуальными домогательствами, и правительство предполагает принять соответствующий закон. Ряд должностных лиц кадровых служб и другие ответственные работники государственных учреждений, а также организаций частного сектора прошли обучение или посетили курсы по повышению осведомленности в связи с этим вопросом.

10. Самые последние статистические данные Министерства образования показывают, что в начальную школу поступает больший процент мальчиков, чем девочек. Принимаются меры по исправлению этого положения, однако следует отметить, что это соотношение носит обратный характер в случае средней школы.

11. Были предприняты шаги по подготовке сотрудников полиции и должностных лиц государственных органов в вопросах прав лиц, сожительствующих с лицами того же пола, включая пары, чей союз был зарегистрирован за границей. Не планируется принятие каких-либо мер по рассмотрению вопроса о заключении союзов между однополыми лицами на Ямайке. Сотрудники полиции регулярно проходят подготовку по теме прав граждан, гарантированных ямайским законодательством. Международный комитет Красного Креста также организует учебные курсы по правам человека для сотрудников полиции и военнослужащих.

12. Управление Народного защитника продолжает свое расследование событий, имевших место в западной части Кингстона в мае 2010 года во время чрезвычайного положения. Следствие также ведется Бюро специальных расследований и Независимой комиссией по расследованиям (НКР). Никаких предельных сроков по проведению этого расследования установлено не было. По его завершению в Генеральную прокуратуру будет представлен доклад для рассмотрения и принятия решения по поступившим жалобам. Следует также отметить, что судебное расследование, проводимое *Коронером*, все еще продолжается.

13. Расследование убийств в 2009 году все еще продолжается.

14. Результатом расследований, проведенных НКР с момента начала ее деятельности, стало возбуждение уголовных дел в отношении 12 сотрудников полиции, которые в настоящее время рассматриваются судами, и этот факт свидетельствует о независимости данного органа.

15. В соответствии с *общим правом* существует презумпция совместимости внутреннего права с международными договорами по правам человека, ратифицированными Ямайкой, означающая, что любые неоднозначные положения в законодательстве или Конституции должны толковаться так, чтобы соблюдались международные обязательства Ямайки, исходя из того постулата, что парламент не может иметь намерений разрабатывать законы, которые будут противоречить международным обязательствам государства. Принцип законности тесно связан с презумпцией совместимости. Общие положения в законах и подзаконных актах, включая Конституцию, должны толковаться с учетом соблюдения основных прав человека. Характер и сфера применения прав, провозглашенных в национальном законодательстве, может подвергаться влиянию международного обычного права или договоров, неинкорпорированных в национальное законодательство.

16. Г-н Маккук не может привести пример судебного решения, где делается ссылка на положения Пакта или на практику Комитета. Тем не менее он отмечает, что при принятии решений судьи учитывают замечания прокурора, которые могут содержать ссылки на положения Пакта и на практику Комитета, рассматриваемые как авторитетные определения. Такая практика применяется в особенности при рассмотрении дел, связанных с правами человека, гарантированными Конституцией. Тем не менее судья не обязан соглашаться с замечаниями прокурора.

17. С 1998 года не было приведено в исполнение ни одного смертного приговора. При принятии Генерал-губернатором Ямайки решения о помиловании по рекомендации Тайного совета смертный приговор заменяется пожизненным заключением. После принятия в 1994 году решения Судебным комитетом Тайного совета по делу *Пратт и Морган против Генерального прокурора Ямайки*, в котором было отмечено, что пятилетний период, прошедший с момента вынесения смертного приговора до его исполнения, представляет собой бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, все смертные приговоры были автоматически заменены на пожизненное заключение по истечении пятилетнего срока.

18. Что касается телесных наказаний, и в особенности порки, то правительство Ямайки представило полную информацию в своих письменных ответах на перечень вопросов.

19. Народный защитник имеет право проводить расследование любых действий государственных органов или должностных лиц при исполнении своих обязанностей, если он считает, что они представляют или могут представлять собой нарушение прав какого-либо лица или организации, гарантированных Конституцией. Однако он не может проводить расследование действий, в отношении которых заявитель имеет или имел средства правовой защиты в национальных судах, а также не может инициировать или проводить гражданское или уголовное разбирательство. НКР поручено проведение расследований или инспекций, касающихся государственных органов, расследование заявлений о нарушениях прав граждан силами безопасности, сохранение доказательств и представление докладов в компетентные органы о мерах, которые необходимо принять. Она должна представлять доказательства Директору публичных преследований и оказывать ему содействие, когда он примет решение начать преследование в рамках дела, по которому она проводила расследование. Директор публичных преследований учитывает результаты расследований, проведенных НКР или Народным защитником, при принятии решения о возбуждении преследования, но они не имеют для него обязательной силы. Его независимость при исполнении своих обязанностей гарантируется статьей 94 Конституции, которая провозглашает, что Директор публичных преследований не подлежит контролю или получению указаний со стороны какого-либо органа.

20. Хартия основных прав и свобод отменяет действие решения по делу *Пратт и Морган против Генерального прокурора Ямайки*. Так, в пункте 8 а) статьи 13 Хартии четко указывается, что приведение в исполнение смертного приговора, вынесенного после вступления Хартии в силу, не может рассматриваться как противоречащее Конституции по причине длительности срока, прошедшего между вынесением приговора и приведением его в исполнение. В пункте 8 b) той же статьи отмечается, что приведение в исполнение смертного приговора не может рассматриваться как противоречащее Конституции по причине физических условий, в которых содержалось лицо в ожидании исполнения своего наказания.

21. Все приговоренные к смертной казни имеют в своем распоряжении 18 месяцев, чтобы обратиться во внешнюю организацию, включая какой-либо орган по правам человека. После этого их дело может быть рассмотрено Генерал-губернатором на основании статьи 91 Конституции.

22. Какого-либо закона, специально трактующего вопрос о пытках, не существует, однако различные законодательные положения, касающиеся конкретных преступлений, вместе взятые, образуют четкий запрет на пытки. Изучается вопрос о подписании Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

23. **Сэр Найджел Родли** просит подтвердить тот факт, что пункт 8 статьи 13 Хартии основных прав и свобод не может применяться ретроактивно и что любое лицо, приговоренное к смертной казни до вступления в силу Хартии в апреле 2011 года, может воспользоваться действием решения, вынесенного по делу *Пратт и Морган против Генерального прокурора Ямайки*. Он хотел бы также знать, покинули ли камеру смертников лица, на которых распространяется действие юриспруденции по делу *Пратт и Морган против Генерального прокурора Ямайки* и чье наказание было заменено пожизненным тюремным заключением по истечении пятилетнего срока.

24. **Г-н Лаллах** говорит, что по имеющейся в распоряжении Комитета информации Директору публичных преследований зачастую требуется много времени, чтобы возбудить преследование, особенно по делам, связанным с сотрудниками полиции. Он спрашивает, могут ли суды, несмотря на конституционное положение, гарантирующее полную независимость Директора публичных преследований, все же проводить судебный контроль его деятельности.

25. Хартия основных прав и свобод запрещает дискриминацию не по признаку пола, а "по факту того, кем является человек – мужчиной или женщиной". Она совсем недавно вступила в силу, и суды еще не выработали юриспруденцию в данной области, поэтому может возникнуть вопрос, как такое положение будет толковаться в случае лиц, чей пол не установлен, и не появится ли здесь риск того, что такие лица не будут иметь защиты от дискриминации, предусмотренной Хартией.

26. **Председатель** благодарит членов Комитета за их дополнительные вопросы и предлагает перейти ко второй части перечня вопросов.

27. **Г-жа Ватервал** говорит, что она рассмотрит вопросы 14–18 перечня вопросов. В пункте 82 своих письменных ответов государство-участник отмечает, что телесные наказания по-прежнему законны, но их применение ограничивается семьями и "отдельными уровнями системы образования". Хотелось бы знать, о каких уровнях идет речь. Делегация указала, что телесные наказания запрещены в государственных учреждениях по уходу за детьми. Г-жа Ватервал спрашивает, распространяется ли этот запрет также и на частные учреждения. Равным образом она хотела бы знать, имеет ли статус закона директивный документ о запрещении телесных наказаний в школах, упомянутый в письменных ответах государства-участника (пункт 83), или же речь идет о простом общеполитическом документе без реальной юридической силы, и какие другие меры планирует принять государство-участник для отмены телесных наказаний во всех ситуациях.

28. Было бы полезно получить статистические данные по количеству жертв жестокого обращения со стороны полиции, получивших компенсации, а также подробную информацию о мерах, принятых для того, чтобы гарантировать отстранение от должности этих полицейских на весь период проведения рассле-

дования. Очень большое количество случаев насилия в семье в государстве-участнике является еще одним источником серьезной обеспокоенности и требует комментариев с указанием мер, принятых для исправления создавшегося положения, особенно в плане эффективного применения соответствующего законодательства. Не могла бы делегация указать, верно ли то, что в настоящее время в стране существует только один приют для жертв насилия в семье и что правительство обязалось создать другие. Было бы полезно получить информацию о мерах, принимаемых для обучения и повышения осведомленности всех судей и сотрудников правоохранительных органов в вопросах насилия в семье.

29. Согласно информации, имеющейся в распоряжении Комитета, беженцам в государстве-участнике не выдаются ни удостоверения личности, ни официальные документы, подтверждающие их статус беженца, что лишает их возможности пользоваться целым рядом гражданских прав. Похоже, что также отсутствуют какие-либо средства правовой защиты в распоряжении лиц, которым было отказано в предоставлении убежища. Не могла бы делегация сообщить, принимаются ли меры по решению этих проблем.

30. **Г-н Сальвиоли** хотел бы знать, сколько существует приютов для приема жертв торговли людьми в стране и сколько человек в настоящее время в них размещено. Учитывая размах этого феномена в государстве-участнике, вызывает удивление тот факт, что только семь человек были арестованы и преданы суду за деяния по торговле людьми в период 2007–2010 годов. Было бы интересно узнать, повлияли ли каким-либо образом различные учебные программы и программы по повышению осведомленности, реализованные в 2010 году и предназначенные для сотрудников полиции, таможенных и иммиграционных служб, а также судей и прокуроров, на количество дел о торговле людьми, поступивших в суд.

31. Ситуация, описанная в докладе организации "Международная амнистия" о чрезвычайном положении в государстве-участнике, вызывает очень большую обеспокоенность. Среди прочих нарушений в нем упоминаются случаи насильственных исчезновений и внесудебных казней, включая дела Дейла Энтони Дэвиса и Андре Смита, арестованных в мае 2010 года; первого никто больше не видел после его ареста, а второй был найден мертвым. Г-н Сальвиоли спрашивает, проводилось ли расследование с тем, чтобы пролить свет на эти события, и, если да, был ли кто-нибудь привлечен к ответственности и осужден. Он также хотел бы знать, планирует ли государство-участник последовать рекомендации Специального докладчика по вопросу о пытках (A/HRC/16/52/Add.3), призывавшего обеспечить лучшую защиту для лиц, лишенных свободы, от пыток и жестокого обращения, и предусматривает ли оно инкорпорировать в свое национальное законодательство все Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию в какой бы то ни было форме, а также Основные принципы обращения с заключенными, принятые Организацией Объединенных Наций в 1990 году. Кроме того, было бы полезным знать, содержатся ли в национальном законодательстве о чрезвычайном положении положения, гарантирующие право каждого арестованного требовать рассмотрения законности своего задержания судебным органом.

32. Статья 11 Пакта предусматривает, что никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство. Г-н Сальвиоли хотел бы удостовериться, что лишение свободы за долги, противоречащее данной статье, в государстве-участнике не разрешается. Он также спрашивает, существует ли независимый и эффективный

орган, призванный рассматривать вопрос о законности задержаний, и, если да, не могла ли бы делегация привести примеры случаев, когда благодаря вмешательству этого органа произвольное задержание было прекращено. Похоже, что судебные власти не всегда проявляют должное внимание при рассмотрении жалоб заключенных на жестокое обращение. Хотелось бы получить информацию о количестве подобных жалоб и о том, результатом рассмотрения скольких из них стало расследование, судебное преследование и осуждение. Что касается психиатрических учреждений, было бы желательно получить информацию о мерах, которые были приняты для обеспечения периодического пересмотра положения лиц, помещенных в такие учреждения.

33. И наконец, г-н Сальвиоли хотел бы узнать о мерах, принятых государством-участником по борьбе с гомофобией и по освещению прав гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов в средствах массовой информации, особенно по телевидению. Он также хотел бы знать, в какой мере мароны участвуют в политической жизни, и является ли это участие в настоящее время более широким, чем в прошлом.

34. Г-н Телин говорит, что он сосредоточит внимание на вопросах 23–26 и 29 перечня вопросов. По вопросу об условиях содержания в тюрьмах он спрашивает, предполагает ли государство-участник более широко использовать меры, не связанные с лишением свободы, например, условное освобождение или электронные браслеты, в целях снижения уровня переполненности тюрем, который является очень высоким. Отсутствие систематического содержания несовершеннолетних отдельно от взрослых в местах лишения свободы подвергает несовершеннолетних повышенному риску насилия и жестокого обращения. Были предприняты усилия по улучшению ситуации, однако г-н Телин хотел бы знать, когда станет возможным гарантировать такое разделение при любых обстоятельствах. Было бы полезно получить статистические данные об общем количестве несовершеннолетних, в настоящее время находящихся в заключении, чтобы оценить реальные потребности с точки зрения пропускной способности тюрем. Г-н Телин с обеспокоенностью отмечает, что Закон 2004 года о защите детей допускает помещение под стражу несовершеннолетних, признанных "неуправляемыми". Он просит дать более подробную информацию в отношении критериев и процедуры, в соответствии с которыми определяется "неуправляемый" характер несовершеннолетнего, а также в отношении гарантий, предусмотренных законом для предотвращения злоупотреблений. Что касается пожара в исправительном центре для несовершеннолетних в Армадейле, в котором погибли семь заключенных-девушек (вопрос 25), то не могла ли бы делегация уточнить на каком этапе находится разбирательство, в частности, было ли предъявлено обвинение попавшим под подозрение в ходе предварительного расследования полицейским, и когда ожидается проведение над ними суда. Также необходимо знать, получили ли компенсацию семьи жертв, и, если да, то в каком размере, или же они ее не получают до окончания уголовного разбирательства. В пункте 137 своих письменных ответов государство-участник указало, что оно выполнило более 60% рекомендаций доклада Китинга о реформировании детских домов и приютов. Было бы интересно узнать о содержании остальных рекомендаций, и думает ли все же правительство о возможности их осуществления к концу 2012 года, как это предлагается в докладе.

35. В своем ответе на вопрос 26 о чрезмерных задержках в отправлении правосудия государство-участник, в частности, отмечает, что количество судей было увеличено. Было бы полезно узнать, сколько дополнительных судей было назначено и сколько всего в настоящее время имеется действующих судей по отношению к объему нерассмотренных дел, как в гражданском, так и в уголовном

производстве. В случае отказа в возбуждении преследования со стороны Директора публичных преследований могут ли жертвы сами предъявлять уголовные или гражданские иски?

36. Что касается системы юридической помощи, то следует иметь возможность сопоставить количество адвокатов, зарегистрированных при Совете по вопросам юридической помощи – 300, согласно пункту 70 d) доклада государства участника, с общим числом поданных ходатайств о предоставлении юридической помощи. По данным некоторых НПО часто бывают случаи, когда ответчик не имеет адвоката, включая дела, связанные с тяжкими уголовными преступлениями. И наконец, в отношении распространения информации о рассмотрении третьего периодического доклада государства-участника г-н Телин спрашивает, в какой мере и какими способами заключительные замечания Комитета будут распространяться среди юристов, судей, магистратов и прокуроров. Он приветствует шаги, которые предприняло государство-участник по привлечению НПО к подготовке своего третьего периодического доклада, и призывает его содействовать еще большему их участию в будущем.

37. **Председатель** благодарит членов Комитета за их вопросы и предлагает прервать заседание, чтобы дать возможность делегации Ямайки подготовить свои ответы.

Заседание прерывается в 11 ч.10 м. и возобновляется в 11 ч. 40 м.

38. **Г-н Маккук** (Ямайка) говорит, что отсутствие ретроактивности законов является четко установленным принципом юридической практики на Ямайке, который применяется к поправкам к Конституции на основании Хартии основных прав и свобод и к их действию. В соответствии с этим принципом судебные решения, вынесенные до вступления Хартии в силу, не могут быть изменены на основании ее положений. Заключенные, чьи смертные приговоры были заменены на пожизненное заключение, не остаются в камере смертников; они отбывают свое наказание в тех же условиях, что и другие приговоренные к пожизненному заключению. Директор публичных преследований является в высшей степени независимым во всем, что касается возбуждения публичных исков и осуществления уголовного преследования, но окончательное решение о том, как должен применяться закон, остается за судами.

39. Верно, что Хартия основных прав и свобод, которая заменила собой главу III Конституции, не содержит четкого запрета на дискриминацию по признаку "пола", а провозглашает право не подвергаться дискриминации "на основании того факта, кем является человек – мужчиной или женщиной". Г-н Маккук не видит, в чем заключается проблема и почему данное положение может служить основанием для толкований, которые идут вразрез с международными обязательствами государства-участника. Возможность подачи судебных исков лицами неустановленного пола, как это было отмечено г-ном Лаллахом, несколько удивляет. Как бы там ни было, Хартия была принята совсем недавно, и судебная практика здесь еще не сложилась. Этот вопрос получит дальнейшее рассмотрение, однако уже можно считать, что формулировка, содержащаяся в Хартии, является достаточно четкой, чтобы обеспечить защиту рассматриваемых лиц.

40. **Г-жа Тернер** (Ямайка) говорит, что на Ямайке нет закона о предоставлении статуса беженца и о защите беженцев. Однако власти предприняли значительные усилия по укреплению юридической основы права на убежище и приняли национальную политику по этому вопросу. В последние годы статус беженца предоставлялся иностранцам, прибывавшим в страну по отдельности

или группами. Просители убежища, получившие отказ, могут обжаловать такое решение через специальный механизм. Что касается удостоверений личности, то как государство – член Карибского сообщества (КАРИКОМ) Ямайка выдает проездные документы иностранцам, которые получили статус беженца. В этих документах указывается регистрационный номер, фамилия, место рождения и страна происхождения владельца, а также имеется его недавняя фотография.

41. **Г-н Маккук** говорит, что Стратегический документ о безопасности в школе имеет целью воспрепятствовать применению телесных наказаний, однако они по-прежнему остаются законными, поскольку данный документ не имеет силы закона. Таким образом, закон о безусловном запрещении телесных наказаний еще только предстоит принять, даже если упомянутая стратегия является важным шагом в этом направлении.

42. Что касается информации о компенсациях, предоставленных отдельным лицам, которые подали иск на государство в связи с жестоким обращением со стороны сотрудников полиции, то делегация может предоставить Комитету документ, где собраны воедино все поданные жалобы с указанием принятых по ним мер. В целом любое должностное лицо, в отношении которого ведется расследование, отстраняется от своих обязанностей.

43. В отношении переполненности тюрем и условий содержания в тюрьмах, т.е. вопросов, которые Ямайка уже имела возможность обсудить со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и в рамках универсального периодического обзора, следует отметить, что политика строительства новых пенитенциарных учреждений не может быть осуществлена по причине отсутствия достаточных ресурсов. Хотя не представляется возможным решить проблему увеличения пропускной способности тюрем, принимаются меры по обновлению. Правительство Ямайки также принимает усилия по прекращению практики по содержанию несовершеннолетних правонарушителей в полицейских участках. Новый следственный изолятор для мальчиков "Меткалф стрит" на 208 койко-мест вступил в строй действующих, равно как и центр содержания под стражей для девочек. Ямайка также уделяет большое внимание рекомендациям в отношении ювенальной юстиции, сформулированным другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека. Поэтому она приняла меры к тому, чтобы девочки не содержались в тех же самых пенитенциарных учреждениях, что и мальчики, и чтобы несовершеннолетние не содержались в заключении вместе со взрослыми, а подсудимые несовершеннолетние отделялись от осужденных. Предпринимаются все усилия по выполнению упомянутых рекомендаций. Что касается гибели семи девушек во время пожара в исправительном центре для несовершеннолетних в Армадейле, то исполнительная власть следит за тем, чтобы ее органы получали все необходимые средства для выполнения своих обязанностей. Было бы неразумно, как сказал один из членов Комитета, требовать, чтобы такие дела рассматривались в точно установленные сроки. По вопросу о сумме компенсаций, выделенных семьям жертв, данные будут сообщены в Комитет позже, но уже сейчас можно отметить, что первая часть компенсаций была выплачена государством, которое сразу признало свою ответственность, не дожидаясь результатов проводимого уголовного расследования. Что касается рекомендаций, содержащихся в докладе Китинга о реформировании детских домов и приютов, то Ямайка не жалеет никаких усилий по их выполнению. Тем не менее будет трудно достичь выполнение намеченных целей к 2012 году, учитывая ограниченные финансовые ресурсы, которыми она располагает.

44. Чтобы решить вопрос с задержкой по более чем 400 000 делам, ожидающим вынесения судебного решения, власти осуществляют программу по найму новых судей. Был принят целый ряд мер, включая технологические, для повышения эффективности рассмотрения дел. В рамках Верховного суда была создана новая палата для обеспечения лучшего доступа к правосудию. Были также приняты важные меры по расширению возможностей мировых судей по рассмотрению дел в сфере их компетенции. Что касается юридической помощи, то Министерство юстиции, Коллегия адвокатов и другие специалисты сферы правосудия приступили к обсуждению путей увеличения количества адвокатов в стране.

45. Были приняты меры по инкорпорированию положений Пакта в программы подготовки сотрудников полиции и по содействию обучению правам человека в школах. НПО, а также средства массовой информации активно участвуют в повышении осведомленности населения в вопросах прав человека. Что касается насилия в семье, то существует служба помощи жертвам, имеющая свои отделения во всех местных административных единицах. Дополнительные данные о количестве получивших поддержку лиц будут сообщены Комитету позже. И наконец, мароны являются полноправными гражданами, и не существует никаких препятствий к их участию в политической, экономической и социальной жизни. Если они подвергнутся дискриминации, власти незамедлительно примут необходимые меры по ее прекращению.

46. **Г-н Лаллах** благодарит делегацию за представленные ею ответы и говорит, что, налагая на государство обязательство по поощрению и уважению прав человека и на всех жителей Ямайки обязанность соблюдать основные права других лиц, что более необычно, Хартия основных прав и свобод является эффективным средством полного осуществления статьи 2 Пакта и улучшения защиты всех прав, связанных с достоинством человека. Г-н Лаллах понимает, что еще слишком рано искать ответа на вопрос, каким образом суды толкуют положения новой главы III Конституции в делах, касающихся лиц неустановленного пола. Он задал этот вопрос, потому что, согласно некоторым сообщениям, эти лица становятся жертвами дискриминации. Он хотел также подчеркнуть, что государствам-участникам необходимо следить за тем, чтобы группы меньшинств не рассматривались населением как легкая мишень для оскорблений и чтобы предпринимались меры по надлежащей защите их физической неприкосновенности. Важно, чтобы в соответствии с Пактом государства-участники пытались найти наилучшие средства защиты сексуальных меньшинств и старались избегать их маргинализации. И наконец, ответы делегации на вопросы, касающиеся статуса беженцев на Ямайке, являются полностью удовлетворительными.

47. **Г-н Флинтерман** выражает удовлетворение тем, что правительство Ямайки продолжает рассматривать борьбу с насилием в отношении женщин и девочек в качестве одного из своих приоритетов, и добавляет, что этот вопрос относится к сфере действия Пакта (статьи 2, 3, 6, 7 и 26) в той мере, в какой такой вид насилия может считаться одной из форм дискриминации. Отмечая высокое число заявленных случаев изнасилования, он выражает удивление тем, что только половина из них была раскрыта, и хотел бы знать, какие приговоры были вынесены виновным. Было бы также полезно знать, имеют ли женщины, забеременевшие в результате изнасилования, право на аборт. Другими словами, предусматривает ли законодательство Ямайки исключение из запрета на аборты, производимые не по медицинским показаниям? Если нет, то почему бы государству-участнику не организовать обсуждение этого вопроса парламентом. Делегация отметила, что лица, практикующие незаконные аборты, подлежат

уголовному наказанию. Было бы интересно узнать, какие в таких случаях выносятся наказания в отношении виновных. Комитет получил информацию о том, что, несмотря на запрет аборт, все же можно сделать аборт в частных клиниках за определенную сумму, что вызывает по меньшей мере обеспокоенность. Не могла ли бы делегация дать свои комментарии по этому вопросу?

48. **Г-н Телин** хотел бы знать, предполагает ли Ямайка принять меры, альтернативные лишению свободы, чтобы решить проблему переполненности тюрем. Закон 2004 года о защите детей допускает помещение под стражу несовершеннолетних, признанных "неуправляемыми". Будут приветствоваться разъяснения о том, как власти толкуют подобное понятие.

49. Что касается вопроса 26 перечня вопросов, то делегация не уточнила, могут ли отдельные лица в частном порядке подавать уголовные иски или, за невозможностью этого, гражданские иски. Делегация также не прокомментировала замечание г-на Телина о том, что было бы полезно целенаправленно распространить заключительные замечания Комитета среди представителей юридической профессии, чтобы побудить национальные суды сослаться на Пакт.

50. **Г-н Сальвиоли** говорит, что не на все его вопросы были получены ответы, в том числе на те, которые касались количества лиц, преданных суду за жестокое обращение или пытки, и выражает надежду, что Комитет получит информацию по этому вопросу в письменном виде. Он также хотел бы знать, правильно ли он понял, что решения Директора публичных преследований могут быть обжалованы только в самом этом органе. Кроме того, он спрашивает, когда семьи жертв событий в Армадейле действительно получают компенсацию, и были ли заведены уголовные дела за акты насилия в отношении гомосексуалистов, в частности на сотрудников правоохранительных органов. И наконец, он хотел бы узнать, какое определение пытки дает законодательство Ямайки.

51. **Г-н Нойман** благодарит делегацию Ямайки за представленные полные ответы, особенно о значении Хартии основных прав и свобод в деле борьбы с гендерной дискриминацией в частном секторе. Однако, поскольку формулировки Хартии по этому вопросу довольно расплывчатые, было бы полезно разработать закон, в котором четко указать обязанности работодателей и права работников в этой области.

52. **Г-н Маккук** (Ямайка), отметив, что вопросы и замечания членов Комитета будут переданы правительству, говорит, что прерывание беременности разрешается, только если имеется угроза жизни или безопасности матери, но никаких положений, допускающих прерывание беременности, явившейся результатом изнасилования, не существует. Что касается мер, альтернативных лишению свободы, то он уже упоминал о возможности расширения спектра имеющихся мер и об использовании более низких судебных инстанций, например мировых судей. В отношении распространения информации о Пакте среди представителей юридической профессии можно отметить, что они уже демонстрируют твердую приверженность и большой интерес ко всем средствам, позволяющим им лучше защищать своих клиентов. Тем не менее делегация принимает к сведению рекомендацию Комитета по этому вопросу.

53. Не существует никакого конкретного закона в отношении пыток, равно как и определения пытки, хотя имеются различные законы, квалифицирующие деяния, представляющие собой акты пыток. Однако Ямайка в настоящее время рассматривает возможность присоединения к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Предложение о разработке закона против гендерной дискримина-

ции будет передано правительству. Поскольку Хартия была только что принята, все соответствующие законы и подзаконные акты потребуют дальнейшего рассмотрения.

54. Правительство Ямайки представит в письменном виде дополнительную информацию по вопросам, на которые оно не смогло дать ответ в рамках диалога с Комитетом, в том числе: данные по приговорам и заключениям под стражу; определение понятия "неуправляемых" детей или, в случае его отсутствия, соответствующую юриспруденцию; состояние упомянутых расследуемых дел; средства защиты в рамках общего права; возможность обжалования решений Директора публичных преследований не возбуждать судебные иски; события в пенитенциарном учреждении в Армадейле; и количество жалоб, поданных в связи с делами о гомофобии.

55. **Председатель** предлагает главе делегации Ямайки сделать заключительное заявление.

56. **Г-н Маккук** (Ямайка) говорит, что делегации было оказано содействие со стороны координационной группы Департамента многосторонних организаций Министерства иностранных дел и Международного департамента Генеральной прокуратуры, что позволило ей отвечать на вопросы Комитета зачастую в режиме реального времени, консультируясь с другими органами, например с Бюро по делам женщин. Некоторые из этих ответов являются очень подробными, чтобы их можно было сообщить в устной форме Комитету, поэтому они будут представлены в письменном виде.

57. Делегация Ямайки была удивлена замечаниями некоторых членов Комитета, которые, похоже, намекали на то, что состав делегации свидетельствует о недостаточной приверженности правительства Ямайки делу отстаивания прав человека. Уже третий раз в 2011 году после универсального периодического обзора и доклада Специального докладчика по вопросу о пытках Постоянное представительство Ямайки предстает перед органами по правам человека, и до этого ему ни разу не намекали на то, что отсутствие экспертов, специально прибывших из страны, является демонстрацией недостаточной приверженности. Ямайка, маленькая развивающаяся страна, подпадающая под действие различных ограничений, налагаемых соглашением, заключенным с Международным валютным фондом, которое требует от нее бюджетных сокращений, в частности в том, что касается поездок за границу, решила в полной мере использовать свои представительства в других странах, особенно когда они специально аккредитованы там, как в случае с Женевой. Г-н Маккук является Постоянным представителем Ямайки при всех специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций в Женеве, включая и те, которые занимаются правами человека. С ним вместе работает мотивированная команда, поддерживающая конструктивное сотрудничество с соответствующими ямайскими учреждениями. Комитет желает получать ответы от правительства Ямайки, и делегация уполномочена давать их от его имени.

58. Учитывая широкий круг вопросов, охватываемых докладом, ответы были получены из различных организаций. При подготовке доклада делегация получила помощь от главного адвоката Генеральной прокуратуры, от Министерства иностранных дел и от других учреждений. В идеальном варианте должны присутствовать представители всех этих организаций, однако это невозможно по бюджетным соображениям. Таким образом, наилучшим решением было создание группы в Кингстоне для оказания помощи в подготовке доклада и требуемых ответов. Делегация попыталась наладить видеосвязь для облегчения консультаций с экспертами в Кингстоне в реальном масштабе времени, но безус-

пешно. Поэтому она нашла другие способы связи с ними, благодаря которым она смогла получить конкретную информацию для дополнения ответов, подготовленных самой делегацией в соответствии с инструкциями, полученными из столицы. Как видно, все межправительственные учреждения требуют осуществлять экономию средств и использовать самым эффективным образом имеющиеся ресурсы, например путем более широкого применения информационных технологий и средств коммуникации для проведения совещаний и консультаций. Г-н Маккук не сомневается, что Комитет согласится с тем фактом, что правительство Ямайки представлено должным образом аккредитованной делегацией, которая использовала лучшие возможные средства коммуникации со столицей и проведения диалога с Комитетом.

59. **Председатель** благодарит г-на Маккука за его заключительное заявление, правительство Ямайки за представление третьего периодического доклада и за ответы на перечень вопросов, а также делегацию за ее присутствие и четкие и содержательные устные ответы. Тем не менее Комитет считает, что присутствие представителей из столицы является желательным, чтобы в соответствии с правилом 68 его правил процедуры он мог выполнить свой мандат в том виде, в каком он определен в статье 20 Пакта, и чтобы государство-участник могло в полной мере воспользоваться диалогом с Комитетом.

60. Комитет надеется, что только что состоявшееся обсуждение поможет улучшить жизнь граждан Ямайки, а также положение с правами человека в этом государстве-участнике. Он принимает к сведению новые позитивные события, имевшие место в стране, включая недавнее принятие Хартии основных прав и свобод, которая, однако, содержит некоторые положения, не совместимые с Пактом. Создание НКР также является положительным моментом в борьбе с чрезмерным применением силы со стороны служб безопасности, хотя этому органу следует придать больше полномочий для эффективного выполнения им своего мандата.

61. Также было затронуто много вопросов, вызывающих обеспокоенность. Похоже, что в основе многих нарушений прав человека на Ямайке лежит дискриминация, в том числе по признаку социального или экономического положения, сексуальной ориентации, инвалидности или инфицированности ВИЧ/СПИДом. Здесь следует принимать не только политические, но и конкретные практические меры. Внесудебные казни и отсутствие расследований убийств, совершенных, как предполагается, сотрудниками сил безопасности, которые способствуют укреплению культуры безнаказанности в стране, также являются предметом беспокойства, равно как и несоблюдение прав ребенка, особенно в местах содержания под стражей. И наконец, Комитет принял к сведению тот факт, что Ямайка не имеет намерений ратифицировать второй Факультативный протокол к Пакту. Комитет просит правительство Ямайки пересмотреть свою позицию по этому вопросу, а также соблюдать мораторий на смертную казнь.

62. *Делегация Ямайки покидает зал заседаний.*

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.